



The Holy See

教宗本篤十六世

第廿七屆世界青年日文告

2012



你們在主內應當常常喜樂！（斐4:4）

親愛的青年朋友們：

我很高興在這第27屆世界青年日再度向你們演說。我們去年八月在馬德里聚會的印象仍舊存在我的心頭。那是個非常特別的恩寵時刻——天主將祂的降福傾注在來自世界各地的青年身上。我為這活動所結出的果實而感謝天主——將來這些果實一定會在年輕人和他們團體內倍增。現在我們期待下次2013年在里約熱內盧的聚會，主題是「你們要去使萬民成為門徒。」（參瑪28:19）

今年世界青年日的主題出自聖保祿宗徒在他對斐理伯人書信中的勸勉：「你們在主內應當常常喜樂！」（斐4:4）喜樂是基督信徒經驗的核心。每次世界青年日我們都經驗到極大的喜樂、共融的喜樂、身為基督信徒的喜樂、信仰的喜樂。這是這些聚會的標記之一。我們看到喜樂所帶動的浩大吸引力。在一個充滿悲傷與焦慮的世界裡，喜樂是基督信仰的美及其可靠性的重要見證。

教會的聖召就是把喜樂帶給世界，這份喜樂真切又雋永，是在耶穌誕生那晚天使向牧羊人所宣告的那份喜樂（參路2:10）。天主不只發言，不只在人類歷史之中留下偉大的記號，祂更是親近我們，甚至成為我們當中的一位，徹底活過我們的生活。在艱難的時刻，你們身旁許多的青年人需要聽到，基督信仰的訊息是一個喜樂與希望的消息！我想與你們一起反省這份喜樂，以及如何尋找它

，好使你們便能夠更深刻地經驗它，並將它帶給與你們相遇的每個人。

一、我們的心為喜樂而被創造

在每個男女心中都潛伏著對喜樂的渴望。我們的心尋求的，不只是稍縱即逝的滿足感，而是一份完美、圓滿與持久的喜樂，能為我們的人生增添「滋味」。這對你們來說再真實不過了，因為青春是一段不斷探索生活、世界、他人與自己的時期。這是對未來開放的時期，也是對幸福、友誼、分享與真理有著極大渴求的時期——我們被高遠的志向所感動，並定下宏大的計畫。

每一天都充滿無數簡單的喜樂，這都是天主的禮物：生活的喜樂、欣賞美麗大自然的喜樂、好好完成一件事的喜樂、助人的喜樂，真摯與純潔的愛。如果我們留意觀看，我們可以發現更多值得喜樂的理由。家庭生活中歡樂的時光、分享的友誼、發現自己的才賦、我們的成功、他人給予的讚美、擁有自我表達的能力，又知道自己被人了解，以及成為他人幫助的那種感覺。還有學習新的事物、透過旅行與相遇看到更寬廣的新視野、知道我們有能力規劃未來，這也都使人興奮。另外，閱讀一部文學巨作、欣賞一件著名的藝術作品、聆聽或彈奏音樂、或是觀賞一部影片。這些事情全都能帶給我們真正的喜樂。

但每一天，我們也面臨許多困難。在內心深處不免擔心未來，我們開始問，我們所嚮往那圓滿且持續的喜樂，會不會是幻覺或躲避現實。許多年輕人自問：真的有完滿的喜樂嗎？喜樂的探求有不同的途徑可尋，但有些若不是危險，就是錯的！我們要如何明辨那些事物是給予真實持久的喜樂，而非短暫虛幻的歡樂？我們該如何發覺生命中的真實喜樂——恆久，在困境時又不離棄我們？

二、天主是真實喜樂的源頭

無論是什麼帶給我們真實的喜樂，無論每日的小喜樂或是生命中的大喜樂，就算當時看不出來，其源頭都來自於天主。因為天主是永恆之愛的共融，祂是無窮無盡的喜樂，不是自我封閉的，而是擴張出去環繞著那些天主所愛與愛天主的人。天主出於愛，按照自己的肖像創造了我們，為了將祂的愛傾注在我們身上，用祂的臨在與恩寵充滿我們。天主要我們分享祂自身的神聖與永恆的喜樂，而祂幫助我們去明瞭，我們生命最深刻的意義與價值在於被天主接納、歡迎和深愛。每當我們某些時候難以接受他人時，天主對我們無條件的接受，讓我們能說：「我是被愛的；我在這人間與歷史中有一席之地；我個人蒙受天主所愛。如果天主接受我和愛我，而我也如此確信，那我就肯定清楚地知道，我活著是一件好事！」

我們在耶穌基督身上可以完全看見天主對每個人無窮無盡的愛。我們尋求的喜樂都可在祂身上找到。在福音中，我們看見耶穌早期的生活事件是如何帶著喜樂的。當總領天使佳播告訴童貞瑪利亞，她將成為救主的母親，天使說的第一個詞就是「喜樂吧！」（路1:28）當耶穌誕生時，上主的天使告訴牧羊人：「看，我給你們報告一個為全民族的大喜訊。今天在達味城中，為你們誕生了一位救世者，祂是主默西亞。」（路2:10-11）當三王來尋找嬰孩時「他們一見到那星，極其高興喜歡。」（瑪2:10）所有喜樂的理由都是天主的親近，天主成為我們中的一位。這就是聖保祿寫信給斐理伯人時所表達的：「你們在主內應當常常喜樂！」（斐4:4）我們喜樂的第一個理由，就是天主的親近——祂歡迎我和愛我。

與耶穌相遇總能激起內在極大的喜樂，我們可以在許多的福音故事內看到。我們回想耶穌探訪匝凱，一個不誠實的稅吏與公認的罪人，祂對他說：「我今天必須住在你家中。」然後，聖路加告訴我們，匝凱「喜悅地款留耶穌。」（路19:5-6）這是與主相遇的喜樂，這是體會天主愛情的喜樂，一份能夠轉化我們整個生命與帶來救恩的愛情。匝凱決定去改變他的生活，並把一半的財產送給窮人。

在耶穌受難的時刻，這份愛情的大能可以讓人完全看見。在祂塵世生命的尾聲，當祂與朋友用晚餐的時候，耶穌說：「正如父愛了我，同樣我也愛了你們；你們應存在我的愛內。……我對你們講論了這些事，為使我的喜樂存在你們內，使你們的喜樂圓滿無缺。」（若15:9、11）耶穌要帶領祂的門徒和我們每一個人進入祂與天父共享的喜樂的圓滿，好使天主對祂的愛能存留在我們內。（參若17:26）基督信徒的喜樂在於對天主愛情的開放和屬於天主。

福音述說瑪利德蓮和其他婦女到耶穌死後埋葬的墳墓那裡。一位天使告訴她們耶穌復活的驚人消息。然後，聖史告訴我們，她們跑離墳墓「又恐懼又異常喜樂」，將這消息分享給門徒。耶穌在途中與她們相遇，對她們說：「願妳們平安！」（瑪28:8-9）她們領受救恩的喜樂。基督是活著的，並且是戰勝邪惡、罪惡與死亡的那一位。祂以復活的那一位臨在我們中間，而且祂會天天與我們同在，直到今世的終結。（參瑪28:20）邪惡並不最後決定我們的生命，對救主基督的信仰反而告訴我們，天主的愛大獲全勝。

這深刻的喜樂是天主聖神的果實——祂使我們成為天主的子女，能夠體驗與品味祂的美善，稱祂為「阿爸父」（參羅8:15）。喜樂是天主在我們內臨在與行動的標記。

三、在心內保存基督信仰的喜樂

說到這，我們會想：「該怎樣領受和保存這深刻的靈性禮物？」

有一篇聖詠告訴我們：「你只管在上主內喜歡，祂必滿全你心的意願。」（詠37:4）耶穌告訴我們：「天國好像是藏在地裡的寶貝；人找到了，就把他藏起來，高興地去賣掉他所有的一切，買了那塊地。」（瑪13:44）發現與保存靈性的喜樂，這是與主相遇的果實。耶穌要求我們去跟隨祂，並且為祂付出我們的整個人生。親愛的年輕人，你們不要怕冒險為基督和祂的福音留了空間。這是尋找內在平安與真實幸福的方式。這是按照天主肖像與模樣所創造的天主子女的圓滿生活方式。

你們要在主內尋求喜樂，因為喜樂是信德的果實。喜樂是每日意識到祂的臨在和友誼：「主快來了。」（斐4:5）喜樂是信賴天主，並在對祂的認識和愛情中成長。我們在短期內會開始「信德年」，這也將幫助我們和鼓勵我們。親愛的朋友們，你們要學習去看見天主如何在你們的生活中行動，並發現祂隱身在每日生活的大小事中。你們要相信，祂總是忠於祂與你們在領洗那一天所締結的盟約。你們要知道天主絕不離棄你們，常將你們的眼目轉向祂。祂在十字架上為你們捨棄生命，因為祂愛你們。默想這份偉大的愛情，帶給我們心靈所希望與喜樂，是沒有什麼能夠摧毀的。基督信徒絕不悲傷，因為他們已遇見基督，祂為他們獻出生命。

尋求上主，以及在生活中找到祂，意思也是要接受祂的話語——這話語也是我們心靈的喜樂。耶肋米

亞先知寫道：「祢的話一來到，我就吞下去；祢的話便成了我的喜悅，我心中的歡樂」。(耶15:16) 你們要學習閱讀和默想聖經。你們在聖經會找到有關真理最深奧問題的解答。天主聖言揭示祂在人類歷史中所行的奇事，這使我們充滿喜樂，帶領我們去讚美和崇敬：「來，讓我們向上主歡呼吟詠；向造我們的上主，屈膝示愛。」(詠95:1、6)

禮儀是個特別的場合，在禮儀中教會表達她從上主所領受的喜樂，並且將喜樂轉達給世界。在每個主日感恩祭中，基督信仰團體慶祝救恩最中心的奧蹟——基督的死亡與復活。為上主所有的門徒來說，這是個非常重要的時刻，因為祂愛的犧牲重新實踐。主日是我們與復活基督相遇的日子，我們聆聽祂的話語，又被祂聖體聖血滋養。正如我們從聖詠所聽到的：「這是上主所安排的一天，我們應該為此鼓舞喜歡。」(詠118:24) 在復活守夜禮中，教會詠唱復活宣報——歌頌耶穌基督戰勝罪惡與死亡的勝利之歌：「天上的眾天使，請歡欣踴躍！.....在光輝燦爛中的大地，喜樂吧！.....讓這地方傳頌著喜樂，迴響著所有天主子民的偉大歌曲！」基督信徒的喜樂就是來自這份意識——意識到被那降生成人、為我們捨生和戰勝邪惡與死亡的天主所愛。這也意味著要為祂活出愛的生命。正如年輕的加爾默羅會士聖女小德蘭所寫道：「耶穌，愛慕祢，這是我的喜樂！」(詩歌第45首，1897年1月21日)

四、愛的喜樂

親愛的朋友們，喜樂與愛德緊緊相聯。兩者都是聖神不可分割的禮物。(迦5:23) 愛德激發喜樂，喜樂是一種愛德的形態。加爾各答真福德肋撒姆姆將耶穌的話語付諸實行：「施比受更有福」(宗20:35)，特別是當她說：「喜樂是一張愛的網羅，能夠捕獲人靈；天主喜愛喜悅的給予者。誰歡喜的給予，就給予的更多。」天主之僕保祿六世也寫過：「在天主自身內，一切都是喜樂，因為一切都是給予。」(宗座勸諭《在上主內喜悅》1975年5月9日)

你們應該知道，在生活的每一角落，愛的意思，就是對一些承諾保持堅定不移、信實不變、忠貞不二，尤其是在友誼上。我們的朋友期待我們是真誠的、忠心的與信實的，因為就算在困境中，真愛常存。你們的工作與學業，以及所從事的服務也該如此。忠實與堅忍地做好的事會帶來喜樂，儘管不是常常能立即感受得到。

如果我們要經驗愛的喜樂，我們就得要慷慨大方，不能因作出最少的付出就滿足。在生活上，我們必須要完全委身，並且要特別關注那些有需要的人。這世界需要有能力 and 慷慨大方的男男女女，願意為公益服務。你們要盡你們所能去認真學習、發展你們的天賦，並現在就用來服務他人。無論在什麼地方，你們要想辦法使社會變得更有正義與人道。願你們的整个人生是被服務的精神，而並非被追求權力、物質成功及錢財所帶領。

論及到慷慨，我想提起一種特別的喜樂。那便是當我們回應召叫、要把我們整個生命奉獻給上主的喜樂。親愛的年輕人，要是基督召叫你們度修道生活、隱修生活、或是傳教生活或是成為司鐸，你們不要害怕。你們要安心，那些回應祂的邀請、放下一切與祂同行、一心奉獻自己服務他人的人，祂會以喜樂充滿他們。同樣地，那些在婚姻中彼此全然交付的男女，為了建立家庭，成為基督對教會的標記，天主也賜予他們莫大的喜樂。

讓我提醒你們第三個引領你們走向愛的喜樂的要素，就是在你們的生活和團體中培養兄弟之情。在共融和喜樂之間，有個緊密的連結。聖保祿的勸勉不是空穴來風：「在主內常常喜樂」（斐4:4）原文是眾數，稱呼團體為一整體，而不是個別的成員。唯有我們在這兄弟團體內一同相聚，我們才能體驗這份喜樂。在宗徒大事錄中是這樣描述第一個基督徒團體：「挨戶擘餅，懷著歡樂和誠實的心一起進食。」（宗2:46）我要求大家各盡所能去幫助我們的基督信仰團體成為彼此分享、關心與照顧的特別場所。

五、悔改的喜樂

親愛的朋友們，體驗真正的喜樂也意味著要認出那些領我們遠離喜樂的誘惑。今日的文化常常迫使我们尋求眼前的目標、成就與享樂。這助長了善變，而非對承諾堅忍、勤奮與忠心的風氣。此風氣傳達的訊息促進消費主義的思維，並應允虛假的幸福。經驗教導我們，擁有的多並不保證幸福，有多少人周圍滿是物質財產，生活卻充滿絕望、傷心與空虛！要擁有持久的喜樂，我們必須要在愛與真理中生活。我們必須要活在天主內。

天主要我們幸福，所以祂才給我們生命旅程明確的指引：一些誡命。我們若遵守這些誡命，我們會發現通往生命與幸福的途徑。乍看之下，這些誡命像是一連串的禁止，以及是我們自由的阻礙。但我們細細察看，就能在基督訊息的啟迪之下看到，這些誡命是一套重要和珍貴的規則，帶領人按著天主的計畫走向幸福人生。但我們多少次看到，選擇遠離天主和祂的旨意去建立我們的生活，會帶來失望、悲傷與失敗感。罪的經驗，即拒絕跟隨天主，糟蹋祂的友誼，帶給我們心靈上的陰霾。

基督信徒生活的途徑有時並不容易，而忠於天主的愛會遇上阻礙，我們偶爾會跌倒。但在祂的仁慈中，天主絕不會遺棄我們，祂總是給我們機會回歸祂、與祂和好，並且體驗祂那寬恕和歡迎我們回頭的愛的喜樂。

親愛的年輕人，你們要常常仰靠懺悔與和好聖事！這是重新發現喜樂的聖事！你們要祈求聖神賜予所需要的光照，以明認你們的罪和祈求天主的寬恕。你們要懷著虔敬與信任的心定期辦此聖事。上主永遠向你們展開雙臂，祂會淨化你們，帶你們進入祂的喜樂：就算只有一個罪人悔改，天上會充滿歡樂。（參路15:7）

六、在考驗時的喜樂

最後，我們心裡可能還是會懷疑，在人生各種考驗中，我們是否真的仍然可以喜樂地生活，尤其當我們經過那些特別悲慘和神秘的考驗。我們懷疑，追隨天主和相信祂，是否總會帶來喜樂。

我們可以在一些像你們一樣的年輕人的經驗中找到答案——他們身處困境時，仍然能在基督中找到賦予他們力量和希望的光明。真福傅喬治（Pier Giorgio Frassati，1901-1925）在他短暫的生命裡，體驗過許多考驗，包括一個讓他深感傷害的戀情。在這困境中，他寫了一封信給他的妹妹說：「妳問我是否快樂。我怎麼可能不快樂？只要信德持續不斷地給我力量，我就是快樂的。一個天主教徒只能是快樂的。要成就我們被創造出來的目標，我們也必須走上有荊棘的道路，但那並不是一條悲劇之路。那是充滿喜樂的路，甚至在這路上有痛苦的時候。」（給他妹妹露啟納的信，杜林

，1925年2月14日）當真福若望保祿二世介紹真福傅喬治為青年人的楷模時，若望保祿二世如此形容他：「一個富有感染性喜樂的年輕人，他擁有那克服生命中許多困難的喜樂。」（給年輕人的話，杜林，1980年4月13日）

比較接近我們的時代，是最近被宣為真福的白嘉勒（Chiara Badano，1971-1990）。她體驗到痛苦如何能夠被愛轉換，並且讓她奧祕地沉浸在喜樂當中。她18歲時，她因為癌症痛苦不已，白嘉勒向聖神祈禱，並且為她所屬的教會運動團體的青年們代禱。她不僅為自己疾病祈禱，她也祈求天主透過祂的聖神啟發那些青年，並且給予他們智慧與光明。「那真的是天主臨在的時刻。我身體在受苦當中，可是我的靈魂在歌唱。」（給普世博愛運動創辦人盧嘉勒的信，1989年12月20日）她能夠如此平安和喜樂的關鍵，在於她對天主完全的信靠，並且接受了她的疾病是天主為了她和所有的人好處而安排的奧妙旨意。她經常說：「耶穌，如果祢渴望如此，那我也渴望如此。」

這些僅僅是許多見證中的兩個，並且展現了真正的基督信徒永遠都不會表現絕望或悲傷，甚至當他們面對非常艱辛的考驗。他們展現了基督信徒的喜樂並不是來自逃脫現實，而是因為那超自然的力量，幫助我們面對每天生活的挑戰。我們知道，被釘死在十字架而後升天的耶穌與我們同在，而且祂永遠是我們忠實的朋友。當我們分享祂的痛苦，我們也分享祂的光榮。偕同祂並在祂內時，痛苦被轉換成愛。而在那裡，我們找到喜樂。（參哥 1:24）

七、喜樂的見證人

親愛的朋友們，在結束時，我想鼓勵你們成為喜樂的傳教士。別人不快樂的時候，我們無法快樂。喜樂是必須被分享的。你們要去與其他青年們分享，你是如何因為找到耶穌這個寶藏而得到喜樂。我們不能把信仰的喜樂只保留給自己。如果我們要保存它，我們必須給予。聖若望說：「我們將所見所聞的傳報給你們，為使你們也同我們相通；原來我們是同父和祂的子耶穌基督相通的。我們給你們寫這些事，是為叫我們的喜樂得以圓滿。」（若一1:3-4）

基督信仰往往被他人描繪成一個扼殺自由及阻礙我們渴求尋找幸福與喜樂的生活方式。但這完全不符合事實。基督信徒男男女女都是真正快樂的人，因為他們知道他們不是孤獨的。他們知道，天主雙手總是緊握著他們。追隨基督的年輕人，那是你們的決定，去讓世界看到信仰能帶來的幸福及喜樂是真實的、圓滿的和永恆的。如果基督信徒的生活有時候看起來枯燥乏味，你們應該是那些最先展現出信仰喜樂和歡樂那一面的人。福音是一個「好消息」，那就是天主愛我們，而我們每一個人對祂都是重要的。你們要去向世界展示這是真實的！

你們要作新福傳運動熱情的見證人！你們要到找那些在受苦中及在尋找中的人們那裡去，並帶給他們那份耶穌想要給予的喜樂。不管你們住在那裡，你們要把那份喜樂帶到你們的家庭、學校、大學、職場和你們的朋友圈子。你們會看到那是如何有感染力的。你們會獲得百倍的報償：自己得到救恩的那份喜樂，以及看到天主的仁慈如何在他人心裡工作的喜樂。當你們在那最後的日子去見天主時，你們將會聽到祂說：「好！善良忠信的僕人，...來，進入你主人的福樂吧！」（瑪 25:21）

讓童貞聖母瑪利亞在這旅途上陪伴你們。她歡迎上主進入她內，並在「謝主曲」這一首讚美和喜樂之歌曲裡讚揚：「我的靈魂頌揚上主，我的心神歡躍於天主，我的救主！」（路1:46-47）瑪利亞透

過謙遜和全然的奉獻她的生命來事奉天主，完全地回應了祂的愛。她被稱為「吾樂之緣」，因為她給予了我們耶穌。願她帶領你們，得到那任何人永遠都無法從你們那奪走的喜樂！

2012年3月15日發自梵蒂岡

教宗本篤十六世

© Copyright 2012 - Libreria Editrice Vaticana

© Copyright - Libreria Editrice Vaticana